

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller:	Stahlschmidt & Maiworm GmbH Industriegebiet 67098 Bad Dürkheim
Vertrieb:	Alustar Wheels Trading GmbH Mittelbergstraße 1 67098 Bad Dürkheim
Handelsmarke:	WSL

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.:	70530 K - R3
Radgröße nach Norm:	7 J x 15 H2
Einpreßtiefe:	30 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast:	580 kg 565 kg
Zul. Abrollumfang:	1875 mm 1935 mm
Oberflächenbehandlung:	Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

I.2 Radanschluß

Befestigungsart:	Volvo mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,25 Schaftlänge 28,5 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1140)
(VS-Set 1241)	Toyota, Mazda mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden
	Suzuki Baleno mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1245)
(VS-Set 1341)	Honda, Proton mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden
	Opel (nur Frontantrieb) mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1440)
	BMW mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1542)

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2283 00

Stand: 10/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **70530 K - R3**
LK: 4/100



Seite 2 von 21

I.2 Radanschluß (Fortsetzung)

Befestigungsart:

(VS-Set 1543)

Opel (nur Heckantrieb)

mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden

Audi, Seat, Skoda, VW

mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1540)

Nissan

mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1841)

Renault

mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1040)

Anzugsmoment der Radschrauben
bzw. muttern:

Audi, VW: 110 Nm
übrige: 100 Nm

Lochkreisdurchmesser:

100 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades:

63,4 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades
mit Zentrierring:

Volvo:

52,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 1)

Toyota, Mazda, Suzuki Baleno:

54,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 2)

Honda, Proton:

56,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 3)

Opel (nur Frontantrieb):

56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 4)

Audi, BMW, Seat, Skoda, VW, Opel (nur Heckantrieb):

57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 5)

Nissan:

59,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 8)

Renault:

60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADX 10)

Zentrierungsart:

Mittenzentrierung

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2283 00

Stand: 10/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70530 K - R3
LK: 4/100



Seite 3 von 21

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite

KBA-Nummer: 43785
Japan. Prüfwertzeichen: JWL

Anschlußseite

Radtyp: 70530 K
Einpreßtiefe: 30 (eingeschlagen)
Ausführung: R3
Radgröße: 7 J x 15 H2
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr
Herkunftsmerkmal: Made in Germany
Herstellerkennzeichen: SM

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Volvo Car B.V., Helmond/Niederlande, bzw.
- Autodivisie Volvo Car B.V. Helmond/Niederlande, bzw.
- Netherlands Car B.V., Helmond/Niederlande

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
KX bzw. K	64-90	Volvo 440	E 934	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K22,X43, Y1
	61-88		E 934/1		
LX bzw. L bzw. Volvo L	61-90	Volvo 460	F 390	195/55R15	
EX bzw. E	70-90	Volvo 480	E 402	205/50R15 (F8)	
	E bzw. Volvo E 400		75-90	E 402/1	
61-80		Volvo 440 Volvo 460	e4*93/81 *0009*..		

Fahrzeughersteller:

- Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
W 1	85-91	Toyota MR 2	D 883	185/55R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K2,K27, K28,Y2
				(R1)	
				195/50R15	
				205/50R15	
E 8	43-63	Toyota Corolla	D 177	215/45R15	
				185/55R15 (G1,K1,R1)	
195/50R15 (K5,K21)					
215/45R15 (K5,K21)					

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2283 00

Stand: 10/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbHTyp: **70530 K - R3**
LK: 4/100

Seite 4 von 21

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
E 8B	43-89	Toyota Corolla	D 774	185/55R15 (G1,K1,R1) 195/50R15 (K5,K21)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K6,K22,K27, K28,Y2
E 9	47-92		E 659	185/55R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K1,K8,K22, K27,Y2
E 9F	77		E 896	(R1) 195/50R15	
E 10	53-84		G 072	185/55R15 (R1)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K7,K22,K25, Y2
	55-84	e6*93/81 *0005*..	195/50R15 205/50R15 (K1) 215/45R15 (K1)		
E 11	51-81	e6*95/54 *0043*..	185/55R15 (K2,K7,R1,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,F12,Y2	
E 11 U		e11*98/14 *0102*..	195/50R15 (K5,K8,K22,K27,X26) 195/55R15 (K1,K4,K5,K8,K22,K27,X26) 205/50R15 (K1,K4,K5,K8,K22,K27,X26) 215/45R15 (K4,K5,K8,K22,K27,X26)		
T 17	54-75	Toyota Carina	E 868	195/50R15 (K5,T81,T82) 205/50R15 (K5,K21)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K27,K28, Y2

Fahrzeughersteller: - Suzuki Motor Corp. (J)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EG	52-89	Suzuki Baleno - Limousine - Fließheck - Kombi	H 032 bzw. e6*93/81 *0024*.. bzw. e6*95/54 *0024*.. bzw. e6*98/14 *0024*..	185/55R15 (R1) 195/50R15 205/45R15 (K4) 215/45R15 (K4)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,F12,K5,K22, K27,K28,X27,Y2

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
BG	41-94	Mazda 323	F 276	185/55R15 (K2,R1,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K7,Y2
BG 8	76-136		F 545	195/50R15 (K2) 205/50R15 (K22) 215/45R15 (K22)	
BA	65-84	Mazda 323 F	G 878 bzw. e13*96/27 *0023*..	195/50R15 (T81,T82) 205/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K1,K5,K7, K8,K22,X48,Y2
	54-84	Mazda 323 C Mazda 323 S Mazda 323 P		215/45R15	
NA	66-96	Mazda MX-5	F 488 bzw. e2*93/81 *0163*..	195/50R15 (K8) 205/45R15 (K28,X27) 205/50R15 (K28,X27) 215/45R15 (K28,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K1,K2,K5, K27,Y2
NB	81-103			e11*96/79 *0083*..	
EC	65-79	MX-3 1,6	F 946 bzw. e13*96/27 *0027*..	195/50R15 205/50R15 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K8,K22,Y2
	95-98	MX-3 1,9		205/50R15 205/55R15	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
 - Honda of America MFG/USA
 - Rover Group, England

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise	
CA4	65	Honda Accord	D 990	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K21,K22, K23,K24,K27,K28, Y3	
CA5	75-90		D 991			
	75-101		D 991/1			
BA 2	101	Honda Prelude	D 993	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K8,K21, K22,K23,K24,K27, Y3	
BA 4	80-110		E 605			
AF	74	Honda Civic	D 302	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K8,K21, K22,K23,K24,K27, Y3	
AS	92		E 166			205/45R15
ED2	66		E 713	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K7,K21, K22,K24,Y3	
ED3	66		E 965			
ED3	66		F 311			
ED4	80 - 81		E 714			
ED6	66		F 180			
ED7	80 - 81		E 718			
EC8	55		E 716			
EC9	66		E 717			
ED9	91 - 96		E 715			
EE8	110		F 468			
EE9	110		F 469			
EE4	80 - 81		E 803			195/50R15

Fahrzeughersteller: - Perusahaan Otomobil Nasional Berhad, HICOM
 Industrial Estate, Selangor Dural Ehsan / Malaysia

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
C96L/S/M	55-85	Proton 415	e11*92/53*0002*..	185/55R15 (K8,K22,R1,X50)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,K1,K5, K27,Y3
C97L/S/M	66		e11*92/53*0003*..	195/45R15 (K8,K22,T78,X50)	
C98L/S/M	83	Proton 416	e11*92/53*0004*..	195/50R15 (K4,K8,K22,X50)	

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2283 00

Stand: 10/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70530 K - R3
LK: 4/100



Seite 7 von 21

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleis. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise	
Kadett-C	29 - 44	Opel Kadett C	8853	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K3,K4,K7, K8,K21,K22,V2,V4, Y5	
	29 - 44		A 124	(G1)		
	29 - 55		A124/1	195/50R15		
Kadett-C-L	29 - 44	8854	205/45R15			
Kadett-C-Coupe	29 - 77	8855		8855/1		
	29 - 77	8855/2		205/50R15		
Kadett-C-City	29 - 44	A 125	215/45R15			
	29 - 55	A 125/1		225/50R15 (F4,G1)		
Manta-B	40 - 81	Manta B	9669	195/50R15		A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,V2,V4,Y5
	40 - 81		9669/1	205/50R15 (K2,K8)		
	55 - 81		9669/2		215/45R15	
	40 - 81		A 866		225/50R15 (F4,G1,K4,K22,K28)	
	55 - 81		A 866/1			
Ascona-B	40 - 74	Ascona B	9668	225/50R15 (F4,G1,K4,K22,K28)		
	55 - 81		9668/1			
Rekord-E	43 - 81	Rekord-E	A 471	195/60R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,Y5	
	43 - 81		A 471/1	195/65R15		
	48 - 85		A 471/2			205/60R15
Kadett-D	29 - 66	Opel Kadett-D	B 300	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,G2,K5,K6, K21,K22,K27,K28,Y4	
	40 - 85		B 300/1	205/45R15		
Kadett-D-Caravan	29 - 66	B 301	205/50R15			
	40 - 66	B 301/1	215/45R15			
Kadett-E-CC	40 - 85	Opel Kadett-E	D 559	185/55R15 (R1)		A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K3,K21,K22, K24,K27,K28,Y4
	40 - 115		D 559/1	195/50R15		
	40 - 115		D 559/2			
Kadett-E-Caravan	40 - 85	D 560	205/45R15			
	40 - 82	D 560/1				
	40 - 82	D 560/2				
Kadett-E-Lieferwagen	40 - 74	D 591	205/50R15 (X64)			
	40 - 62	D 591/1				
	40 - 66	D 591/2		215/45R15		
Kadett-E	40 - 85	E 023	215/45R15 (X64)			
	40 - 95	E 023/1				
	40 - 95	E 023/2				
Kadett-E-Cabrio	55 - 85	E 388	215/45R15 (X64)			
	55 - 85	E 388/1				

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2283 00

Stand: 10/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70530 K - R3
LK: 4/100



I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Astra-F-CC T 92	40 - 110	Opel Astra	F 857	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K4,K8,K22, K27,Y4
Astra-F			e1*96/79* 0074*.. bzw. e1*98/14* 0074*..	195/55R15 (K1) 205/45R15 (T79,T81)	
Astra-F- Cabrio			G 065	205/50R15 (K1)	
T 92 / Conv			G 372	215/45R15 (K1)	
Astra-F- Caravan T 92 / Kombi	40 - 110		F 854		
T 98	48	Opel Astra - Fließheck - Stufenheck	e1*97/27* 0086*.. bzw. e1*98/14* 0086*..	185/55R15 (R1,R92,T81,T85) 195/55R15 (K2,K7,K8,T83,T84,T85)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,X26,V1,Y4
T 98 / NB			e1*97/27* 0101*.. bzw. e1*98/14* 0101*..		
	48-85			185/65R15 M+S (R11,R12) 185/65R15 (R10,R12) 195/60R15 (K2,K7,K8) 205/50R15 (K22,K27,K28,T85,T86) 205/55R15 (K22,K27,K28) 215/50R15 (K22,K27,K28) 215/55R15 (K22,K27,K28) 225/50R15 (K4,K22,K27,K28)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
T 98 / Kombi	48	Opel Astra - Caravan	e1*97/27* 0087*.. bzw. e1*98/14* 0087*..	185/55R15 (R1,R92,T81,T85) 195/55R15 (K2,K7,K8,T83,T84,T85)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,V1,Y4
	48-85			185/65R15 M+S (R11,R12) 185/65R15 (R10,R12) 195/60R15 (K2,K7,K8) 205/50R15 (K22,K27,K28,T85,T86) 205/55R15 (K22,K27,K28) 215/50R15 (K22,K27,K28) 215/55R15 (K22,K27,K28) 225/50R15 (K4,K22,K27,K28)	
Ascona-C	40 - 85	Opel Ascona	C 265	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K2,K3,K21, K27,K28,F10,F11,Y4
	40 - 85		C 265/1	205/50R15	
	40 - 85		C 265/2		
Ascona-C-CC	40 - 85		C 266	215/45R15	
	40 - 85		C 266/1		
	40 - 85		C 266/2		
Vectra-A	42 - 95	Opel Vectra	E 947	195/50R15 (G1,T81,T82)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K21,K22, K23,K24,K25,K27, K28,Y4
	42 - 110		E 947/1	195/55R15 (T83,T84)	
Vectra-A-CC	42 - 95		E 948	195/60R15 (R12)	
	42 - 110		E 948/1	205/50R15	
Vectra-A-X	65 - 110		E 951	205/55R15	
	85 - 110		E 951/1	215/45R15 (G1,T82,T84,T85)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Calibra-A	85-110	Opel Calibra	F 406	195/50R15 (K2,T81,T82) 195/55R15 (K2) 195/60R15 (K2) 205/50R15 (K22,K28) 205/55R15 (K22,K28) 215/45R15 (K22,K28) 225/50R15 (F4,K22,K24,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K1,K3,K27, V1,Y4

Fahrzeughersteller:

- Audi NSU, Neckarsulm

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
81	40-81	Audi 80	A 875	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B3,K2,K3, K21,Y5
	40-96	Audi Coupe	A 875/1	205/50R15	
	40-100		A 875/2		

Fahrzeughersteller:

- Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
- Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 X	37-74	VW Lupo	e1*97/27 *0085*.. bzw. e1*98/14 *0085*..	195/45R15 (K2,K8) 195/50R15 (G1,K7,K22,K28,X27) 205/45R15 (K7,K22,K28,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,Y5
86 C	29-55	VW Polo	C 292	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K4,K5,K21, K22,K23,K27,K28,Y5
	37-85		C 292/1	195/50R15 (G1)	
	33-85		C 292/2	205/45R15	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 N	33-92	VW Polo	G 774 e1*96/79 *0069*.. bzw. e1*98/14 *0069*..	195/45R15 195/50R15 (G1) 205/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K1,K4,K7 K22,K28,X26,Y5
6 KV	40-81	VW Polo VW Polo Classic	H 249 bzw. e9*93/81 *0008*.. bzw. e9*98/14 *0008*..	195/50R15 205/45R15 (T79,T81) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K1,K2,K7, X27,Y5
17	37-81 37-81 37-82	VW Golf / Jetta	9138 9138/1 9138/2	185/55R15 (R1) 195/45R15 (G1,T78)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B3,F13,K3, K5,K21,K22,X36,Y5
17 CK	37		A 123		
155	37-82 49-82 53-82		VW Golf Cabrio	B 042 B 042/1 B 042/2	
53	37-81 37-81	VW Scirocco	9033 9033/1	205/50R15	
19 E	33-102 37-102 37-118	VW Golf / Jetta	D 186 D 186/1 D 186/2	215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B3,K3,K5, K21,K22,X36,Y5
19 E-299	66-118	VW Golf / Jetta Syncro	E 083		
53 B	40-102 40-102 53-102	VW Scirocco	C 116 C 116/1 C 116/2		
1HXO	40-85	VW Golf/Jetta/Vento VW Golf Variant	F 804 e1*96/79 *0068*..	185/55R15 (R1) 195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K7,K8,K22, X26,Y5
1H					
1EXO	55-85	VW Golf Cabrio	G 407 e1*96/79 *0070*.. bzw. e1*98/14 *0070*..	205/45R15 (T79,T81) 205/50R15 215/45R15	
1E					
1HXOF	44-55	VW Golf Kombi bzw. Variant bzw. LKW	F 894		
1HX1	66	VW Golf Syncro incl. Variant	G 156 bzw. e1*92/53 *0004*..		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
32 B	40-85	VW Passat - Limousine, - Variant	B 870	195/50R15 (T81,T82)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B3,K22,K23, K27,K28,Y5
	40-100		B 870/1	205/50R15 215/45R15 (T82,T84,T85)	
35 I	50-100	VW Passat - Limousine, - Variant incl Facelift 10/93	E 657	195/50R15 (T81,T82)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K1,K5,K6, K7,K8,K22,X27,Y5
	50-100		E 657/1	195/55R15 (T83,T84,T85) 205/50R15 (T85,T86)	
35 I-299	85-118	VW Passat - Syncro VW Passat Variant - Syncro	E 960	205/55R15 (G1,K21) 215/45R15 (K21,T82,T84,T85)	
53 I	79-118	VW Corrado	E 664	185/55R15 (R1)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K22,K28, Y5
	100-118		E 664/1	195/50R15 (K7) 195/55R15 (K7) 205/50R15 (K27) 215/45R15 (K27)	

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automotives des Turismo S.A.
 Madrid/Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 K	33-95	Seat Cordoba / Ibiza	G 406 bzw. e9*93/81 *0001*.. bzw. e9*98/14 *0001*..	195/50R15 205/45R15 (T79,T81) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K1,K2,K7, X27,Y5
6 K/C			G 613		
6H	37-74	Seat Arosa	e1*95/54 *0049*.. bzw. e1*98/14 *0049*..	195/45R15 (K2,K8) 195/50R15 (G1,K7,K22,K28,X27) 205/45R15 (K7,K22,K28,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,Y5

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2283 00

Stand: 10/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70530 K - R3
LK: 4/100



Seite 13 von 21

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automotives des Turismo S.A.
Madrid/Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
1 L	50-98	Seat Toledo	F 763	195/50R15 205/45R15 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K1,K2,K5, K7,X26,Y5

Fahrzeughersteller: - Automobilove Zavado narodny Podnik in Mlada
Boleslav und Vrchlabi (CSFR)
- Skoda in Mlada Boleslav, Kvasiny und Vrchlabi (CSFR)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
791	40-55	Skoda Felicia	G 952 bzw. e1*93/81* 0011*..	195/45R15 195/50R15	A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K1,K8,K22, K27,Y5
795	40-55	Skoda Felicia Kombi	H 110 bzw. e11*93/81 *0019*..	(G1) 205/45R15	

Fahrzeughersteller: - Bayerische Motoren Werke AG, München

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
BMW 3/1	55-110	BMW 3er Reihe - Limousine - Touring	9637/2	195/50R15 (G1,T81,T82)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,Y5
	55-126		9637/3		
E 027		195/60R15			
		E 027/1	205/50R15 205/55R15 (K2)		
BMW 3/A	125-126	BMW 3er Reihe - 325 ix	E 027 E 027/1	205/55R15	
3/R	83-126	BMW 3er Reihe - Cabriolet	E 147	195/60R15	
			E 147/1	205/50R15 205/55R15	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
N 15	55, 64	Nissan Almera	e1*93/81 *0025*..	185/55R15 (R1) 195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K2,X27,Y8
	66, 73			205/50R15 (K7,K8) 215/45R15 (K7,K8)	
				105	
			195/50R15 195/55R15 205/50R15 (K7,K8) 215/45R15 (K7,K8)		

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
B/C 57	40-80	Renault Clio	F 543	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,K5,K6, K22,K23,K24,K27, K28,R71,X26,X112, Y10
57	40-79		e2*93/81 *0064*..		
B/C 57	99		F 543	195/50R15 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,K6,K22, X112,Y10
B	40-79		e2*93/81 *0126*.. bzw. e2*98/14 *0126*..	195/45R15 (T78)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K8,K22, X27,Y10

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise	
B/C 53	43-101	Renault 19	E 979	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,K2,K3, K7,K21,Y10	
L 53	43-101		F 144	205/50R15		
X 53	43-99		G 073			
D 53	65-99	Renault 19 Cabrio	F 798	215/45R15		
J 11/13	65-87	Renault Espace	D 767	205/50R15 205/55R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,K22, K24,K28,X68,Y10	
KA	47-70	Renault Mégane - Grandtour	e2*98/14 *0192*..	185/60R15 (R71,X27) 195/55R15 (K2,K6,K8,X26) 205/50R15 (F8,K1,K7,K8,K22,K26,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,X115, Y10	
	72-85			185/60R15 (K7,R71,X27) 195/55R15 (K1,K2,K6,K7,K8,X27) 205/50R15 (K1,K8,K22,K26,K27,X26)		A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,X116, Y10
EA	72-84	Renault Mégane - Limousine - Coach - Classic - Cabrio -incl. Facelift	e2*93/81 *0103*.. bzw. e2*98/14 *0103*..	185/60R15 (K7,R71,X26) 195/55R15 (K1,K2,K6,K7,K8,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,X116, Y10	
	66-84			185/55R15 (K7,R1,T81,T85,X27) 195/50R15 (K1,K2,K6,K7,K8,X26)		A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,X115, Y10
	103-108			185/55R15 M+S (K7,R62,T81,T85,X27)		
	108			195/55R15 (K1,K2,K6,K7,K8,X26)		
LA	47-84		e2*93/81 *0072*.. bzw. e2*98/14 *0072*..	185/55R15 (K7,R1,T81,T85,X27) 195/50R15 (K1,K2,K6,K7,K8,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,K26, X115,Y10	
	72-85			185/60R15 (K7,R71,X26) 195/55R15 (K1,K2,K6,K7,K8,X26)		A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,X116, Y10

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise	
DA	72-84	Renault Mégane - Limousine - Coach - Classic	e2*93/81 *0009*.. bzw. e2*98/14 *0009*..	185/60R15 (K7,R71,X26) 195/55R15 (K1,K2,K6,K7,K8,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,X116, Y10	
	66-84	- Cabrio -incl. Facelift		185/55R15 (R1,T81,T85) 195/50R15 (K2)		A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,X115, Y10
	103-108			185/55R15 M+S (R62,T81,T85)		
	108			195/55R15 (K7,K22,K28,X27)		
BA	72-85		e2*93/81 *0010*.. e2*98/14 *0010*..	185/60R15 (K7,R71,X26) 195/55R15 (K1,K2,K6,K7,K8,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,X116, Y10	
	47-84			185/55R15 (R1,T81,T85) 195/50R15 (K2) 205/50R15 (K5,K22,K28,X27) 215/45R15 (K5,K7,K22,K28,X27)		

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 3 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.

Auflagen und Hinweise:

- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmutter verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A22. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Brems-scheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B3. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1 (Ausreichender Abstand Bremssattel/Sonderrad nicht gegeben).
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F10. Bei Verwendung dieser Reifengröße ist der Einbau eines Stabilisators an der Vorderachse erforderlich, soweit nicht schon vorhanden.
- F11. Bei Verwendung dieser Reifengröße ist der Einbau eines Stabilisators an der Hinterachse erforderlich, soweit nicht schon vorhanden.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- F13. Der Sturz der Vorderräder muß auf -30 Min. +/- 30 Min. eingestellt werden.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G2. Bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 145 R 13 ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2283 00

Stand: 10/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70530 K - R3

LK: 4/100



Seite 18 von 21

Auflagen und Hinweise:

- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K3. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K23. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K24. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. der inneren Seitenteile oder Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Werden die Radhäuser ausgeschnitten, so ist das Fahrzeug für den Anhängerbetrieb nicht mehr geeignet, es sei denn, die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser kann durch zusätzliche Maßnahmen wieder hergestellt werden.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2283 00

Stand: 10/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70530 K - R3
LK: 4/100



Seite 19 von 21

Auflagen und Hinweise:

- R1. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Pirelli 600, Dunlop D40 u. SP 2000, Continental, Goodyear Eagle VR, Uniroyal R15, Bridgestone RE 71, Michelin (MXV2, MXV3 A, X GTV).
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R10. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone, Continental (alle Sommerreifen-Profile ab GSY H), Dunlop, Fulda, Goodyear, Pirelli, Toyo, Kleber, Michelin (MXV+MXVL) und Uniroyal.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R11. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 M+S in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone (WT 11), Continental TS 750 und TS 770, Pirelli (alle Profiltypen), Fulda (Kristall 3000) und Goodyear (NCT 2/ 3 u. GT+4).
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R62. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55R15 M+S in Verbindung mit der Radgröße 7Jx15H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone (alle M+S Profile), Continental (TS 750, TS 760 u. TS 770), Dunlop SP Winter (GSY T u. H), Goodyear Eagle GW M+S 85T reinforced MS Plus 3, Yokohama S 480 M+S.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- T78. Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T79. Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T81. Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T82. Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T83. Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T84. Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T85. Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V1. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R15 Hinterachse: 225/50R15.
Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen Die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2283 00

Stand: 10/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70530 K - R3

LK: 4/100



Seite 20 von 21

Auflagen und Hinweise:

- V2. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 195/50R15 Hinterachse: 205/50R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen Die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V4. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/50R15 Hinterachse: 225/50R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen Die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X36. Fahrzeuge die nicht serienmäßig mit einer Zusatzradabdeckung ausgerüstet sind, sind nachzurüsten (z.B. GTI- oder Rallye-Golf Verbreiterung).
- X43. Auf ausreichenden Abstand der Rad/Reifenkombination zu den inneren Radhäusern sowie zum Kraftstofffilter/-leitungen an Achse 2 ist zu achten, ggf. Nacharbeit erforderlich.
- X48. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Nacharbeiten der abgewinkelten Bördelkanten am Übergang zur Stoßstange herzustellen.
- X50. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Abschleifen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X64. Nur zulässig an 3-türigen Modellen.
- X68. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 1030 kg.
- X112. An Achse 2 ist im inneren Radhaus auf ausreichenden Abstand (mind. 10mm) zwischen Reifen und Verkleidung des Tankeinfüllstutzens zu achten. Gegebenenfalls Nacharbeit erforderlich.
- X115. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/60R15.
- X116. Nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/60R15.
- Y1. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 1) Innendurchmesser: 52,1 mm
- Y2. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 2) Innendurchmesser: 54,1 mm
- Y3. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 3) Innendurchmesser: 56,1 mm
- Y4. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 4) Innendurchmesser: 56,6 mm
- Y5. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 5) Innendurchmesser: 57,1 mm
- Y8. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 8) Innendurchmesser: 59,1 mm
- Y10. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 10) Innendurchmesser: 60,1 mm

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2283 00

Stand: 10/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70530 K - R3
LK: 4/100



Seite 21 von 21

I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

IV. Schlußbescheinigung

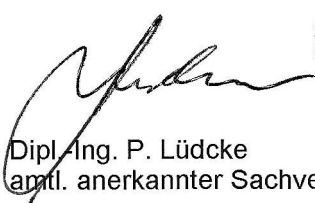
Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 21 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 25. Oktober 2000


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger

